

## 164

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 24 kwietnia 1992 r.

## zmieniające rozporządzenie w sprawie wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych.

Na podstawie art. 126 § 2 ustawy z dnia 20 czerwca 1985 r. — Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. z 1990 r. Nr 23, poz. 138, Nr 34, poz. 198, Nr 53, poz. 306 i Nr 89, poz. 517 oraz z 1991 r. Nr 55, poz. 234 i Nr 100, poz. 443) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 25 sierpnia 1986 r. w sprawie wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych (Dz. U. Nr 33, poz. 168, z 1988 r. Nr 14, poz. 106, z 1989 r. Nr 50, poz. 299, z 1990 r. Nr 62, poz. 362 i z 1991 r. Nr 42, poz. 187) w § 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Stawki wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych za sporządzenie zaświadczonego tłumaczenia stanowią procent przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego w kwartale poprzedzającym ustalenie tego wynagrodzenia przez sąd lub inny podmiot zlecający, ogłaszanego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego stosownie do przepisów o zaopatrzeniu emerytalnym, i wynoszą:

- 1) za stronicę tłumaczenia na język polski:
  - a) z języka angielskiego, niemieckiego, francuskiego i rosyjskiego do 1,2%,
  - b) z innego języka europejskiego i z łacińskiego do 1,3%,

- c) z języka pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem łacińskim do 1,5%,
- d) z języka pozaeuropejskiego posługującego się alfabetem niełacińskim lub ideogramami do 1,7%;

2) za stronicę tłumaczenia z języka polskiego:

- a) na język angielski, niemiecki, francuski i rosyjski do 1,5%,
- b) na inny język europejski i na język łaciński do 1,8%,
- c) na język pozaeuropejski posługujący się alfabetem łacińskim do 2%,
- d) na język pozaeuropejski posługujący się alfabetem niełacińskim lub ideogramami do 2,5%.

Wysokość przeciętnego wynagrodzenia stanowiącego podstawę obliczenia stawek wynagrodzenia tłumaczy przysięgłych obowiązuje od dnia jego ogłoszenia.”

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Sprawiedliwości: *Z. Dyka*

## 165

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 24 kwietnia 1992 r.

## zmieniające rozporządzenie w sprawie kosztów przeprowadzenia dowodu z opinii biegłych w postępowaniu sądowym.

Na podstawie art. 10 ust. 3 i art. 16 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o należnościach świadków, biegłych i stron w postępowaniu sądowym (Dz. U. Nr 49, poz. 445) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 18 grudnia 1975 r. w sprawie kosztów przeprowadzenia dowodu z opinii biegłych w postępowaniu sądowym (Dz. U. Nr 46, poz. 254, z 1982 r. Nr 43, poz. 283, z 1986 r. Nr 30, poz. 154, z 1988 r. Nr 42, poz. 335, z 1989 r. Nr 66, poz. 405, z 1990 r. Nr 62, poz. 364 i z 1991 r. Nr 81, poz. 357) w § 2 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Podstawę obliczenia wynagrodzenia biegłych sądowych za wykonaną pracę stanowi przeciętne wynagrodzenie miesięczne w kwartale poprzedzającym jego określenie przez sąd; wysokość przeciętnego wynagrodzenia stanowiącego podstawę obliczenia wynagrodzenia biegłych sądowych obowiązuje od dnia jego ogłoszenia przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego stosownie do przepisów o zaopatrzeniu emerytalnym.”

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Sprawiedliwości: *Z. Dyka*

Wydawca: Urząd Rady Ministrów

Redakcja: Biuro Prawne, 00-583 Warszawa, Al. Ujazdowskie 1/3, P-29.

Organizacja druku i kolportaż: Wydział Wydawnictw, 00-979 Warszawa, ul. Powsińska 69/71, P-1, tel. 42-14-78 i 694-67-50, teleks 825944 WW.

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Zakładach Graficznych „Tamka”, Zakład nr 1, Warszawa, ul. Tamka 3.